

TROISIÈME ACTE.

17.

INTRODUCTION ET CHŒUR.

Allegretto.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass staff with a forte (*sf*) dynamic marking.

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and harmonic development.

Third system of the piano introduction, showing further rhythmic and melodic patterns.

Fourth system of the piano introduction, with a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic.

Fifth system of the piano introduction, concluding the piece with a final chord.

Sixth system of the piano introduction, featuring a fortissimo (*sf*) dynamic marking.

Ten. *p*
 Au cœur des fils du fier Cau-ca - - se,
 Bassi. *p*

First system of the vocal introduction, with tenor and bass parts.

Au cœur des fils du fier Cau-ca - se,
p

First system of the piano accompaniment for the vocal introduction.

mf
 le Ciel a mis cet - te bouillante ar - deur, qui nous em - bra - se;
mf

Second system of the vocal introduction, with tenor and bass parts.

le Ciel a mis cet - te bouillante ar - deur, qui nous em - bra - se;
mf

Second system of the piano accompaniment for the vocal introduction.

p
 nos ri - res sont bruy - ants et ru - - des.
p

Third system of the vocal introduction, with tenor and bass parts.

nos ri - res sont bruy - ants et ru - des
mf

Third system of the piano accompaniment for the vocal introduction.

mf
leur bruit joyeux aux cris des grands combats sert de pré - lu

mf
leur bruit joyeux aux cris des grands combats sert de pré - lu - de.

p
Pour nous la guerre est u - ne fê - te, toujours nos âmes y sont pré -

f
tes, à nous le bu - tin et la gloi - re!

f
Allah nous don - ne la vic - toi - re, à nous le bu - tin et la gloi - re!

p
Et quand, fa - ti - gnés de car - na - ge, le soir nous ren - trons au vil - la - ge.

mf
Et quand, fa - ti - gnés de car - na - ge, le soir nous ren - trons au vil - la - ge,

f
les bras char - mants de nos maî - tres - ses vers nous se ten - dent a - mou - ren - se -

f
les bras char - mants de nos maî - tres - ses vers nous se ten - dent a - mou - ren - se -

ff
ment, et leur ten - dres - - se nous at - tend!

ff
ment, et leur ten - dres - - se nous at - tend!

Sopr. *p dolce*
 Nous vous ai - mons d'ù - ne ten.dres.sear - den - te, elle

Alti. *p*
 Nous vous ai - mons d'ù - ne ten.dres.sear - den - te, elle
dolce

est le prix de vo - tre va - leur; nous vous ai -

est le prix de vo - tre va - leur; nous vous ai -

mous, nos âmes sont cons - tan - tes; nous vous ai - mons, c'est

mous, nos âmes sont cons - tan - tes; nous vous ai - mons, c'est

là no - tre bon - heur! Chérissez nous,

là no - tre bon - heur!

Tcher - kes - - ses, chérissez nous, a -

Chérissez nous, Tcher - kes - - ses, chérissez

vec la même i - vres - - se; les ans fui -

nous a - vec la même i - vres - se; les ans fui -

ront sans lais - ser de tris - tes - se, pour vous, que ber - cent
ront sans lais - ser de tris - tes - se, pour vous, que ber - cent

cha - que jour, les ca - res - ses, les ca - res - ses *pp*
cha - que jour, les ca - res - ses, les ca - res - ses *pp*

de notre a - mour!
de notre a - mour!

Alti.
Aucœur des fils du fier Cau.ca.se Dieu mit l'ardeur qui vous em.bra.se,
Bassi.
Aucœur des fils du fier Cau.ca.se Dieu mit l'ardeur qui nous em.bra.se,

S.
Le ciel lui même a mis en vous l'ar - deur qui vous em - bra - se.
A.
ouï Dieu lui même a mis en vous l'ar - deur qui vous em - bra - se.
T.
Le ciel lui même a mis en nous l'ar - deur qui nous em - bra - se.
B.
ouï Dieu lui même a mis en nous l'ar - deur qui nous em - bra - se.

Sopr.
Aucœur des fils du fier Cau.ca.se Dieu mit l'ardeur qui vous em.bra.se.
Ten.
Aucœur des fils du fier Cau.ca.se Dieu mit l'ardeur qui nous em.bra.se.

Soprano
 Vos ri-res é-cla-tants et ru-des aux cris des grands combats pré-lu-dent.

Alto
 Vos ri-res é-cla-tants et ru-des aux cris des grands combats pré-lu-dent.

Tenore
 Nos ri-res é-cla-tants et ru-des aux cris des grands combats pré-lu-dent.

Basso
 Nos ri-res é-cla-tants et ru-des aux cris des grands combats pré-lu-dent.

mf
 Pour vous la guerre est u-ne fé-te, toujours vos âmes y sont prê-tes;

mf
 Pour vous la guerre est u-ne fé-te, toujours vos âmes y sont prê-tes;

mf
 Pour nous la guerre est u-ne fé-te, toujours nos âmes y sont prê-tes;

mf
 Pour nous la guerre est u-ne fé-te, toujours nos âmes y sont prê-tes;

Al-lah vous donne la vic-toi-re, à vous le bu-tin et la gloi-re!

Al-lah vous donne la vic-toi-re, à vous le bu-tin et la gloi-re!

Al-lah nous donne la vic-toi-re, à nous le bu-tin et la gloi-re!

Al-lah nous donne la vic-toi-re, à nous le bu-tin et la gloi-re!

Al-lah vous don- - - ne la vic-toi- -

Al-lah vous don- - - ne la vic-toi- -

Al-lah nous don- - - ne la vic-toi- -

Dieu nous don-ne la vic-toi-re, la vic-toi-re et le bu-

re!
re!
re!
re!
ti! Et quand fatigués de car-na-ge, le soir nous rentrons au vil-la-ge

Le soir nous rentrons au vil-la-ge

Vers vous se tendent amou-reuse-ment, et
Les bras charmants de vos maî-tres, ses vers vous se tendent amou-reuse-ment, et
les bras charmants de nos maî-tres, ses vers nous se tendent amou-reuse-ment, leur
les bras charmants de nos maî-tres, ses vers nous se tendent amou-reuse-ment, leur

no-tre ten-dres-se vous at-tend.
no-tre ten-dres-se vous at-tend.
douce ten-dres-se nous at-tend.
douce ten-dres-se nous at-tend.

Sopr. p
Nous vous ai-mons d'un ne tendresse ar-den-te, elle est le prix de
Alti. p
Nous vous ai-mons d'un ne tendresse ar-den-te, elle est le prix de

vo-tre va-leur; nous vous ai-mons, nos âmes sont cons-tantes, nous
vo-tre va-leur; nous vous ai-mons, nos âmes sont cons-tantes, nous

S. *pp*
vous ai - mons, et c'est no - tre bon - heur! Dieu pro - tè - ge -

A. *pp*
vous ai - mons, et c'est no - tre bon - heur! Dieu pro - tè - ge -

T. *pp*
Dieu pro - tè - ge -

B. *pp*
Dieu pro - tè - ge -

pp
ra toujours les fils du fier Cau - ca - se! C'est lui mê - me qui remplit vos

pp
ra toujours les fils du fier Cau - ca - se! C'est lui mê - me qui rem - plit vos

pp
ra toujours les fils du fier Cau - ca - se! C'est lui mê - me qui remplit nos

pp
ra toujours les fils du fier Cau - ca - se! C'est lui mê - me qui remplit nos

cœurs de la bouillante ar - deur, qu'ils em - bra - - se! Gloire aux

cœurs de la bouillante ar - deur, qu'ils em - bra - - se! Gloire aux

cœurs de la bouillante ar - deur, qu'ils em - bra - - se! Gloire aux

cœurs de la bouillante ar - deur, qu'ils em - bra - - se! Gloire aux

pp

ff
fils du fier Cau - ca - - se! Allah vous donne

ff
fils du fier Cau - ca - - se! Allah vous donne

ff
fils du fier Cau - ca - - se! Allah nous donne

ff
fils du fier Cau - ca - - se! Allah nous donne

ff

la vic-toi - re, à vous le bu-tin et la gloi - re!

la vic-toi - re, à vous le bu-tin et la gloi - re!

la vic-toi - re, à nous le bu-tin et la gloi - re!

la vic-toi - re, à nous le bu-tin et la gloi - re!

Et quand, fa-ti-gués de car-na - ge, le soir vous ren-trez

Et quand, fa-ti-gués de car-na - ge, le soir vous ren-trez

Et quand, fa-ti-gués de car-na - ge, le soir nous ren-trens

Et quand, fa-ti-gués de car-na - ge, le soir nous ren-trens

au vil-la - ge l'a-mour ar - dent de vos maî -

au vil-la - ge l'a-mour ar - dent de vos maî -

au vil-la - ge l'a-mour ar - dent de nos maî -

au vil-la - ge l'a-mour ar - dent de nos maî -

tres - ses vous gar - - de sa brû - lau - - te i -

tres - ses vous gar - - de sa brû - lau - - te i -

tres - ses nous gar - - de sa brû - lau - - te i -

tres - ses nous gar - - de sa brû - lau - - te i -

vres - se; vous é - tes heu -

vres - se; vous é - tes heu -

vres - se; nous som - mes heu -

vres - se; nous som - mes heu -

reux!

reux!

reux!

reux!

fff

RÉCITATIF ET DANSES.

Allegretto.
ABOUBEKER.

A mis, vos chants me vont à l'âme; l'amour de notre fier pa-

Allegretto.

A. ys en eux a mis comme une flamme et du Caucase même ils sont le

FATIMA.

A. cri! Nul chant ne convient mieux à cette fête. Cette fête! Pour ja-

Ft. mais le malheur a-t-il fi-xémons sort? Et lui... lui que j'aime!...quesurmes

ABOUB.

Ft. lèvresmon secrets'ar-rête; un mot pourrait le condamner à mort! Leschantsue

A. *sement pas te plai-re. As tu quel...que regret au coeur? Pour.*

A. *qui ton front est-il sé-vè-re? Les chants me plaisent fort Seigneur.*

FAT.

IZM. *Placeaux dan seurs! Que les plus lestes prennent*

I. *leurs é-bats, le res-te les garde-ra. Que les vieil-*

I. *lards en les vo-yant se sou-vien-nent de leurs jeunes ans.*

DANSES CIRCASSIENNES.

1.

Andante.

Allegretto.

First system of musical notation on page 208, consisting of a treble staff and a bass staff. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Second system of musical notation on page 208, continuing the piece with similar rhythmic patterns.

Third system of musical notation on page 208, showing a continuation of the melodic and harmonic development.

Fourth system of musical notation on page 208, featuring trills in the treble staff and a piano (*p*) dynamic marking in the bass staff.

Fifth system of musical notation on page 208, with a continuation of the eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation on page 208, concluding the page with a final melodic phrase.

First system of musical notation on page 209, featuring trills in the treble staff and a piano (*p*) dynamic marking in the bass staff.

Second system of musical notation on page 209, continuing the melodic and harmonic development.

Third system of musical notation on page 209, featuring a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking in the bass staff.

Fourth system of musical notation on page 209, including the instruction *Poco meno mosso. appass.* in the treble staff.

Fifth system of musical notation on page 209, continuing the piece with a slower tempo.

Sixth system of musical notation on page 209, featuring a pianissimo (*pp*) dynamic marking in the bass staff.

Tempo I.

pp poco a poco cresc e ac - cel -

ler - ran - do

a tempo

poco rit. f Poco più mosso.

mf

p

f

sf

Allegro con moto.

System 1 of the musical score for page 216. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble.

System 2 of the musical score for page 216. It includes a piano (*p*) dynamic marking. The bass line continues with eighth notes, while the treble line has more complex rhythmic patterns.

System 3 of the musical score for page 216. It features a piano (*p*) dynamic marking. The bass line has some rests, and the treble line continues with its melodic line.

System 4 of the musical score for page 216. It includes two piano (*p*) dynamic markings. The bass line is more active with eighth notes, and the treble line has some rests.

System 5 of the musical score for page 216. It shows the final system on the page, with a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melodic line in the treble.

System 1 of the musical score for page 217. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble.

System 2 of the musical score for page 217. It features a piano (*p*) dynamic marking. The bass line continues with eighth notes, while the treble line has more complex rhythmic patterns.

System 3 of the musical score for page 217. It features a piano (*p*) dynamic marking. The bass line has some rests, and the treble line continues with its melodic line.

System 4 of the musical score for page 217. It includes a piano (*p*) dynamic marking and a *u.d.* (unaccompanied) marking. The bass line is more active with eighth notes, and the treble line has some rests.

System 5 of the musical score for page 217. It shows the final system on the page, with a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melodic line in the treble.

poco meno mosso *ri-ten.*

a tempo

p leggerissimo quasi scherz.

ff

p *cresc. molto*

f e ben marcato

8

8

ff

8

ff

8

P

Presto.

1

P

Prestissimo

musical notation for piano accompaniment, including dynamic markings such as *mf* and *ff*, and performance instructions like *molto riten.* and *rit.*

19.

RÉCIT. ET CHANSON CIRCASSIENNE.

Allegretto.

IZMAÏL.

Gloire aux danseurs! je les ad - mi - re, et j'ap - plau - dis à leurs hauts

Allegretto.

musical notation for piano accompaniment, including dynamic marking *mf*.

ABOUB. *mf*

Qui, main - te - nant, qui va nous di - re un - de nos chants na - ifs et

I.

faits!

musical notation for piano accompaniment.

A.

frais? Les chants de nos forêts na - ta - les, dont fut ber - cé no - tre sommeil d'en -

musical notation for piano accompaniment.

A. *mf*
 faut? Eh bien! veux tu di_re ce
 IZM.
mf
 Pour les chan_sons Miriemestsans ri_val_e.

MIRIEM. PAT. *mf*
 Vo_lon_tiers! Ne dois_tu donc jamais fi_nir, tri_ste jour.
 A. chant?

Ft. né_e, jour_née af_freuse?
 IZM. *f*
 Paix! voici la chan_teu_sel_val Miriem!

CHANSON CIRCASSIENNE.

Allegretto. MIRIEM. *p*
 Le fleu_venoir rou_le sans
 Allegretto.
p

M. bruit dans le doux cal_me de la nuit,

M. *mf*
 Et le Kasak dans le si_len_ ce s'endort, appuyé sur sa lance.

M. *p*
 Ko sak, re gar de bien là bas, car le Tschér kesse à me

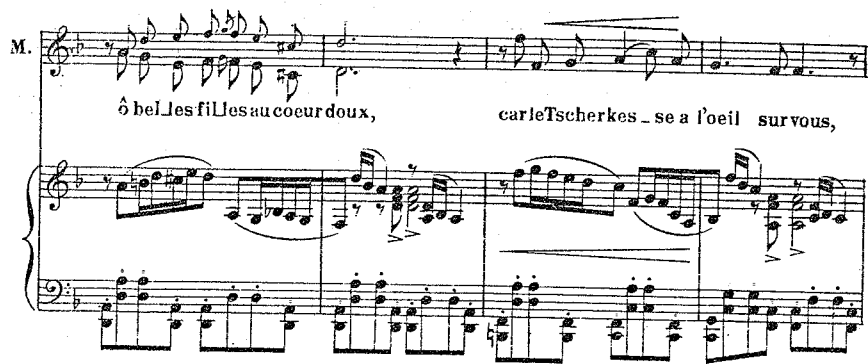
M. *poco riten.* *a tempo*
 som bre, veil le dans le si len ce et l'om bre.
 Chœur des femmes: *p*
 Ko -

M. *f*
 Ne dors pas! ne dors
 suk, re gar de bien là bas, ne dors


M. *f*
 pas! *p* Au bord du fleuve me na çant

M. *f*
 pas sent des couples en dan sant. Et sur la ri ve tout s'a -

M. *f*
 gi - - tel Mais au lo gis rentrez bien vi - te,

M. 

ô bel Les filles au cœur doux, car le Tcherkes - se a l'oeil sur vous,

M. 

poco rit.
car le Tcherkes - se a l'oeil sur vous! Gar - dez
Choeur des femmes.
poco rit.
Ô bel - les fil - les

M. 

vous, gar - dez vous!
au cœur doux, gar - - dez vous!

Allegro non troppo.

IZMAIL.



Bien! c'est assez de chants, assez de danses. De mon logis re-pre-
Allegro non troppo.

I. 

nous tous le chemin; avant que l'heure de nos adieux s'avance, allons finir

I. 

Tout le monde sort excepté Fatima et Abonbeker.
par un gai festin ce jour heureux, dé - ja sur son déclin.

meno mosso
rit. 





rit.

20.
DUO.

Allegro con moto.

ABOUB.

Dis-moi ce qui ta-gi-to?

Pourquoi tu

A. trembles à ma voix; pourquoi ton doux re-gard mé-vi-te?

A. ton coeur n'est-il donc pas à moi? Sei-gneur, on

Ft. van-te tes ri-ches-ses, ta gloi-re,

Ft. ta puis-san-ce et ta va-leur; c'est assez,

Ft. je pen-se; veux-tu re-gner en-cor sur mon hu-meur?

ABOUB. Qu'ai-je en-ten-du? Fa-ti-ma, pourquoi ré-

Più lento.

A. pondre avec ru-des-se? Je te l'ai dit, la gloire et la ri-

Più lento.

A. ches-se ne mesont rien, et ton a-mour est mon seul

Andante molto.
FATIMA.

Tes vœux ardents troublent mon cœur, mon cœur gl
bien. Fa-ti-ma! l'ai-mer est mon bonheur; mon â-me dé-bor-de de

Andante molto.

Fl. cé par la tris-tes-se; de grâ-ce! lais-se! tu vois mes pleurs;
A. joie et d'ivres-se; la gloi-re, mon pays, l'honneur

Fl. je souf-fre de tes caresses, j'ai peur, j'ai peur
A. je sa-crif-ierais tout pour tes ca-resses!

Fl. de ton amour; tu ne sais pas quelle horri-ble pei-ne l'i-
A. Pour toi je quit-te-rai sans pei-ne du

Fl. vres-se dont ton âme est plei-ne promet, hé-las! à
A. Pa-ra-dis la paix se-rei-ne! Pour ta-do-

Fl. tous mes jours; pro-met, hé-las! à tous mes jours,
A. rer tou-jours: oui, tou-jours; je don-ne-rai le

Fl. *p*
promet, hé-las!

A. *mf*
Pa - radis pour ton amour, le Pa - radis pour

Fl. *f*
à tous mes jours. Tes vœux ardents troublent mon cœur,

A. *f*
ton amour! Fa-ti-ma, t'ai-mer est mon bonheur, mon

Fl. *pp*
mon cœur glacié par la tristesse. De grâce! laisse!

A. *pp*
à - me dé - bor - de de joie et d'i - vres - se; la gloi - re,

Fl. *p*
tu vois mes pleurs; je souf - fre de tes ca - resses! j'ai

A. *p*
mon pa - ys, l'honneur, je sa - cri - fierais tout pour tes ca - resses! pour

Fl. *mf*
peur, j'ai peur de ton amour; tu ne sais pas quelle hor -

A. *mf*
toi, pour toi, pour ton amour je don - ne - rais sans

Fl. *f*
ri - - ble peine, l'i - vres - se dont ton âme est plei - ne, pro -

A. *pp*
pei - - ne, sans peine du Pa - ra - dis la paix se rei - ne, du

Ft. met, hé - las! hé - las! à tous mes jours, promet à tous mes jours!

A. Pa - ra - dis la paix se rei - ne pour l'a - do - rer tou - jours, tou - jours!

Allegro con moto.

Ft. **Allegro con moto.** Que sont pour moi ton nom fa -

Ft. mieux et ta puis - sance et tes ri - ches - ses? tous ces biens sont o - di -

Ft. eux pour une es - cla - ve sans tendresse; oui, sans ten -

Ft. **ABOUB.**
dres se. Un feu ja - loux bouillonne en

A. moi, en vain ja - mais on ne me bra - ve, que fait i - ci ce nom d'es -

A. **FAT.**
cla - ve, quand c'est l'amour qui vient vers toi? Ah! dans mon mal -

Ft. heur je suis sans force et sans cou - rage, je cède à ma dou -

Ft. **ABOUB.**
leur!... Mal - heur, mal - heur! Je vois des

A. lar - mes sur ton vi - sa - ge, pour qu'oiver ser ain - si des

A. pleurs?

Ft. Ah! je hais cet - te jour.né - e qui me livre à toi.

A. O Fa - ti - ma, je ne puis vi - vre sans toi.

Ft. Pour jamais l'es - poir est mort en moi

A. Par Al.lah tu m'es donné - e; tu se - ras à moi

F. u - nees - cla - ve sans a - mour, par cet hy -

A. Dans mon cœur brû - lant d'a - mour la ja - - lou -

F. men te fui don - né - e, mais son cœur ros - fe - ra

A. sie est dé - chaî - né - e; à tes pleurs je se - rai

F. sourd! Ah, je hais cet - te journée qui me livre à

A. sourd! Ô Fa - ti - ma, je ne puis vi - vre sans

F. *toil* *Tout espoir est mort en moi, tout es-poir*

A. *toil Par Allah tu m'es don-né-e, tu se-ras pour tou-*

F. *est per-du pour moi! Dieu!*

A. *jours à moi, à moi!*

F. *Allegro.*
s'il me de-vi-nait! Ô parole impru-dente, le prison-nier mourrait!

A. *Allegro.*

F. *Elle s'approche d'Ahoubeker. Par-don-ne moi, par-*

F. *donne à taser van-te le fol é-moi dont son âme est troublé-e, mais mater-*

F. *reur au loins'est en-vo-lé-e et dans tes bras aimants je viens sans ef-*

F. *atempo* **ABOUB.**
froi. Comme le ciel changeant d'un jour au tom- ne ton fronts'at tris-te, puis ray-

A. *on-ne; étrange et chère enfant dont, sous les lar-mes, le doux souri-ra*

A. *FAT.* *tant de charme! Nos hô-tes at-tendent, mon Seigneur, ve-nez At-*

ABOUB. *rit. mf*

A. tends en - co - re, ma bien ai - mé - e,
Poco meno mosso.

A. je veux un seul mot, un seul mot d'a - mour.

A. En - fant re - bel - le, en - fin char -

A. mé - e, dis - moi, tum'ai - me - ras un

A. jour?

CAVATINE.

Allegro.
LE PRISONNIER.

p ad lib.

Allegro. Tan - tôt, ces lieux étaient rem -

L.P. plis de jo - yeux ri - res; c'é - tait Fa - ti - ma

L.P. que l'on ma - ri - ait. Contre elle aus - si le sort ja - loux cons - pi - rel.

L.P. Ô chère enfant, toi seule sou - ri - ais à mon mal - heur, a

L.P. *rit.*
 mon cruel mar.ty_re!.. Tu vas par - tir, hé - las! A_vec toi, s'en -

rit. *ppp* *p*

L.P.
 fuit ma derniè.re ten_dres.se. Fa - ti_ma, pour témoins de ma détres.se, ta

L.P.
 per_te ne me lais.se que ces ro_ches, et les vautours qu'il

p

L.P.
 planent dans les airs, et ces hor - ribles fers!.. O mort, ap_proche!

mf *p*

L.P. *Moderato.* *p*
 Mon Dieu! je re - non_ce-raissans re - gret, au res_te

Moderato. *p*

L.P.
 de ma vi - e, pour voir, une heure en co_retes fo_rêts, ô ma pa_tri - e!

L.P. *p* *ten. p*
 Là mon heureuse en_fance a grandi, là mon premier a_mour a fleuri; là, ma mère a do

p *ten.* *p*

L.P. *ten.* *p*
 ré - e m'attend, ei_le ne ver.ra plus son en_fant! Doux pa - ys, quand mon

ten. *pp*

L.P. *heu-re vien-dra, vers toi mon â-me s'en-vo-le-*

L.P. *ral... Et toi qui du chré-tien pri-son-*

L.P. *nier, a-dou-cis Pa-go-ni-e, que Dieu, parquinul bien n'est oubli-*

L.P. *é, ré-com-pen-se par une heu-reu-se vi-e*

L.P. *ta na-ï-ve pi-tié!*

DUO.

Allegro.

pp *p* *pp*

p *p*

f *ss*

FAT. *ff* *p*

Debout! la nuit profège ton dé part, ses ombres cacheront la trace. Prends espoir.

pp

F. *gnard, et fuis loin de ces lieux en dé-vorant l'es-pa- ce!*

mf

Piano accompaniment for the first system on page 248, featuring a treble and bass clef with various musical notations including dynamics like *mf*.

F. Fuis donc, comme l'éclair!

Vocal line and piano accompaniment for the second system on page 248, including dynamics like *mf*.

F. LE PR.
Mes mains ont dé-taché les fers! fuis! M'en-

Vocal line and piano accompaniment for the third system on page 248, including dynamics like *mf*.

L.P. Moderato.
fuir? sans toi Fa-ti-ma, ja-mais! je suis à toi jus-qu'à la tom-

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system on page 248, including dynamics like *mf* and *pp*.

L.P. be. Fuyons tous deux, douce co-lom-be, le nid de ces cru-els vau-

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system on page 248, including dynamics like *pp* and *mf*.

E. a tempo *mf*
Rus-se! ja-mais! ma des-ti-

L.P. rit.

Vocal line and piano accompaniment for the first system on page 249, including dynamics like *mf* and *rit.*

tours; par-tons en-semble, mon a-mour!

F. a tempo

Vocal line and piano accompaniment for the second system on page 249, including dynamics like *p* and *a tempo*.

F. née est accom-pli-e, mon cœur est lassé de la vi-e, pour moi plus d'espoir désor-

Vocal line and piano accompaniment for the third system on page 249, including dynamics like *rit.*

F. LE PRIS. *f* Presto.
mais! accel. Fuy-ons tous deux; sous

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system on page 249, including dynamics like *f*, *pp*, and *Presto*.

L.P. tes ca-res-ses l'ardent a-mour est né dans mon cœur. Non,

FAT.

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system on page 249, including dynamics like *pp*.

F. non! Vas-t-en car, l'heu - re pres-se, et lais-se moi dans

LE PRIS.

F. mon mal-heur! T'a-ban-don - ner! toi que ja-

L.P. do - re, li - vrer ton sort à leur cour-roux? Fuy-

L.P. ons en - sem - ble, l'a - mour en - co - re nous donne

F. Fo - li - el ta ten - dres seest don -

L.P. ra des jours plus doux!

F. né - e; tu re - ver - ras tes jeu - nes a - mours; dans

F. ton pa - ys, ta bien ai - - mé - e à Dieu de -

LE PRIS.

F. man de ton re-tour. C'est toi que j'ai - - me,

L.P. toi, ma fem - me, le sort en - chaî - ne nos à - -

L.P. mes-pour ja - mais! Hé - las! je t'ai don - ne mon

F. *mf*
 â - me et j'i - gno - rais si tu m'ai - mais; je

L.P.

F. rit. *p*
 t'ai don - né tou - te mon â - me! Bien peu de

L.P.

rit. *pp*
 Quand je sen -

F.
 fois, sur ta poi - tri - ne mon front brû - lant

L.P.

t'ais sur ma poi - tri - ne son front brû - lant

F. *mf*
 s'est po - sé, et j'ou - bli - rais ces nuits di -

L.P. *mf*

se po - ser, le sou - ve - nir qui me do -

F. *mf*
 vi - nes et tes ca - res - ses et tes bai - sers! Dans

L.P. *mf*
 mi - ne, mê - lait des pleurs cruels à mes bai - sers! Je

F.
 le mal - heur ta fui - te me plon - ge, mais sans ra -

L.P.

re - voy - ais, com - me en un son - ge, l'en - fant que

p

F.
 mords tu peux par - tir; tu n'as ja - - mais par

L.P.

j'ai me à moi ve - nir et j'em - bras - sais ce

p

F. un men - son - ge for - cé mon cœur à te - ché -
 L.P. doux men - son - ge é - pris d'une om - bre vai - ne d'ur.

F. rit. De mes tour - ments que la mé - moi - re ne trouble
 L.P. souvenir. Je suis, pay - ant du déses - poir, son

F. pas tes heu - reux jours, ne trouble pas, ne trouble
 L.P. doux et pur a - mour, son doux a - mour, son

F. pas tes heu - reux jours. A - - dieu pour ja -
 L.P. doux et pur a - mour! A - dieu pour ja -

F. mais, à ja - mais! Fatima se jette dans les bras du Prisonnier.
 L.P. mais, à ja - mais!

F. A - - dieu pour ja - mais! Le prisonnier fuit.
 L.P. A - - dieu pour ja - mais!

FINAL.

Allegro.

FATIMA.

*mf ad lib.**a tempo*

Qu'Allah te guide, mon bien ai-mé!

Allegro.

*ad lib.**mf*F. *f ad lib.* *a tempo*

Mais en fuyant tu prends mon âme!

*ff ad lib.**mf**ff**p*

MIRIEM.

*f Poco piu mosso.*Malheur! Malheur! Fa-ti-ma! Tous dans le
Poco piu mosso.

M. camp, sont a-ni-més par les dis-cours du prê-tre, que la haine en-flamme; dé

M. ja les brasses ont ar-més; leur hai-ne veut un sa-cri-fi-ce; du chré-

M. *ff* *Poco meno mosso.*
FAT. tien ils jurent le sup-ple-ce! *p* Eh bien! qu'ils vien-nent; je ne redoute

F. *mf* *Tempo I.* rien pour lui. Fa-ti-ma! Quel-le dé-men-ce? ces fers...ne li-me?

M. Il s'est en-fui! Mal-heur! ton der-nier jour a lui! sur

V. *ss!*
 toi pa-se-ra leur ven-gean-çe! Ciel! les voi-cil

Ten.

Rassi. *f*
 Dans la coulisse. Mort au chien maudit!
f
 Mort au chien maudit!

FAT. *p* Poco meno mosso.
 Leur ra-go-rie en vain;

Sopr. *f*
 Mort!

Alti. *f*
 Mort!

Ten. *f*
 Qu'il pé-ris-se! pour ce vil chré-tien la mort!

Bassi. *f*
 Qu'il pé-ris-se! pour ce vil chré-tien la mort!

Poco meno mosso.
pp

F. *f*
 la nuit pro-pi-çe dé-ro-be ses pas et leur vic-time est

F. *f*
 loin.

Sopr. *ss!*
 Mort!

Alti. *ss!*
 Mort!

Ten. *f*
 Qu'il pé-ris-se! Pour ce vil chré-tien la mort! Et qu'il meure dans les supplices! mort!

Bassi. *f*
 Qu'il pé-ris-se! Pour ce vil chré-tien la mort! Et qu'il meure dans les supplices! mort!

Et. *f*
 Ou Dieu le mé-ne!

BEK. *ss!*
 AROUH. *ss!*
 Arr-tez! où don-cest-il? ré-ponds! C'est

ss!
 Dieu l'or-donne, c'est jus-tice! mort!

ss!
 Dieu l'or-donne, c'est jus-tice! mort!

ss!
 Dieu l'or-donne, c'est jus-tice! mort!

IZM. Vous pou
 toi qui trompas notre haine! Fa-ti-ma, cru-elle en fant! tu veux donc mourir?
 Sa trahison a mé-ri-té la mort, a mé-ri-té la mort!
 Sa trahison a mé-ri-té la mort, a mé-ri-té la mort!
 Pour son forfait, la mort, pour son forfait, la mort!

Moderato.
 vez pu-nir les fau-tes d'une es-cla-ve; mais

rit.
 moi, sans vous je puis mou-ri-r; qu'Al-lah! me re-

Allegro.
 Sopr. çoi-vel Elle se poignarde.
 Alti. Hor-reur! Al-lah! Al-
 Ten. Hor-reur! Al-lah! Al-
 Bassi. Hor-reur! Al-lah! Al-
 148

Allegro.
 ABoub. De son crime elle a dou-ble hor-reur par son tré-pas! Al-lah! Al-lah!
 IZM. De son crime elle a dou-ble hor-reur par son tré-pas! Al-lah! Al-lah!
 FEK. De son crime elle a dou-ble hor-reur par son tré-pas! Al-lah! Al-lah!
 De son crime elle a dou-ble hor-reur par son tré-pas! Al-lah! Al-lah!
 lah! De son crime elle a dou-ble hor-reur par son tré-pas! Al-lah! Al-lah!
 lah! De son crime elle a dou-ble hor-reur par son tré-pas! Al-lah! Al-lah!